



**Conozca Sus Derechos Como
Trabajador Agrícola En Arizona**

AVISO:

Este folleto contiene información general acerca de los derechos de los trabajadores agrícolas en Arizona. Este material no es consejo ni representación legal, ni crea una relación de cliente-abogado. Si necesita representación legal, por favor hable con un abogado.

Comuníquese con nosotros:

Community Legal Services of Phoenix
Servicios Legales de La Comunidad de Phoenix
305 S. 2nd Ave
Phoenix, AZ 85003
602-258-3434
1-800-852-9075

Community Legal Services of San Luis
Servicios Legales de la Comunidad de San Luis
845 E. B Street, Suite 1
San Luis, AZ 85349
928-627-8023
1-800-356-7115

info@clsaz.org

Clinicas de Salud

Adelante Healthcare

877-809-5092

GOODYEAR

13471 W Cornerstone Blvd
Goodyear AZ 85395

BUCKEYE

306 East Monroe
Buckeye AZ 85326

CENTRAL PHOENIX

500 W Thomas Rd Suite 870
Phoenix AZ 85013

GILA BEND

100 North Gila Ave
Gila Bend 85337

PEORIA

15525 W 83rd Ave Suite 104
Peoria AZ 85382

SURPRISE

15351 W Bell Rd
Surprise AZ 85374

WICKENBURG

811 N Tegner St Suite 113
Wickenburg 85390

Chiricahua Community Health Centers

SIERRA VISTA ADULT CLINIC

155 Calle Portal Suite 300
Sierra Vista, AZ 85635
520-459-3011

BISBEE

108 Arizona St
Bisbee AZ 85603
520-432-3309

CLIFF WHETTEN CLINIC

10566 N Hwy 191
Elfrida AZ 85610
520-642-2222

MOBILE MEDICAL UNIT

1140 W Fremont St
Willcox AZ 85643
520-642-2222

Sun Life Family Health Centers

COOLIDGE

1284 N Arizona Blvd
Coolidge AZ 85128
520-723-9131

ELOY

205 N Stuart Blvd
Eloy AZ 85131
520-642-2222

FLORENCE

174 W Hwy 287
Florence AZ 85132
520-868-5811

SAN MANUEL

23 McNab Parkway
San Manuel AZ 85631
520-385-2234

NORTH YUMA

675 S Avenue B
Yuma AZ 85364
928-539-3140

SAN LUIS

815 E Cesar Chavez Blvd
San Luis, AZ. 85349

SOMERTON

115 N Somerton Ave
Somerton AZ 85350
928-627-2051

WELTON

10425 Williams St
Wellton AZ 85356
928-785-3256

Contrato de Visa H-2A*

SUS DERECHOS BAJO EL CONTRATO H-2A

Su contrato H-2A le garantiza ciertos derechos, incluyendo:

- El salario no puede ser menos del salario mínimo en Arizona;
- Se le debe ofrecer por lo menos tres cuartas partes (3/4) de las horas prometidas a través de la temporada o el período de contrato
- Se le debe reembolsar por sus gastos de viaje;
- Seguro médico si se accidenta en el trabajo;
- Vivienda gratis y que cumpla con las normas de salud y seguridad;
- Transporte entre la vivienda y sitio de trabajo
- Lugar apropiado para preparar sus comidas (una cocina) u ofrecerle tres comidas al día a un costo máximo de \$12.46 ; y
- Al final del contrato, pagarle sus gastos para regresar a su país.

Gastos Que Deben Ser Reembolsados

Usted tiene derecho a ser reembolsado por ciertos gastos relacionados al trabajo. El empleador debe proveer todas las herramientas y materiales gratis.

Ejemplos de gastos que deben ser reembolsados:

- Costos de visa (no incluye el costo de su pasaporte)
- Gastos de transportación, comidas y hospedaje durante su viaje desde su país de origen hasta el lugar del empleo
- El costo de las tarifas asociadas con el cruce de la frontera
- Guarde los recibos de cada gasto para ser reembolsado
- Si usted paga por estos gastos, se le debe hacer un reembolso en su primer cheque de pago.

Contrato de Visa H-2A*

La Garantía de 75%

Su contrato le garantiza que usted recibirá trabajo por 75% de las horas en su contrato. Esto se llama la garantía del 3/4(75%). En otras palabras, usted está garantizado ganar un sueldo por hora por tres cuartos (75%) del total de las horas prometidas en su contrato. Si usted no ganó esta cantidad ya que termine su contrato, su patrón debe pagarle la diferencia. Note que usted no se dará cuenta si ha ganado esta cantidad hasta que se termine el contrato.

El Salario Mínimo Bajo el Contrato H-2A

Para el 2019, en Arizona, su contrato le garantiza un salario de por lo menos \$12.00 por cada hora trabajada durante el período de pago. Aunque le paguen por caja, saco, costal, etc., usted debe ganar un promedio de por lo menos \$12.00 por hora en Arizona.

Horas Extra

Lamentablemente, la ley federal (que Arizona sigue en este contexto) no provee pago por horas extras en las cosechas del campo.

La ley prohíbe que se le cobre por contratarlo o por guardar su lugar en la lista de contratados.
¡Nunca haga esos pagos!

Contrato de Visa H-2A*

Preguntas Frecuentes de Trabajadores H-2A:

1) Pasaporte: ¿Está bien que mi empleador me quite mi pasaporte o mis documentos de identidad?

No. Es ilegal que su empleador le quite su pasaporte u otros documentos de identidad.

2) Número de Seguro Social: ¿Tengo derecho a un número de seguro social?

Sí. Su empleador lo puede ayudar a obtener su número de seguro social. Si su empleador no lo ayuda a obtener su tarjeta del seguro social, usted puede solicitarla en la oficina del Seguro Social más cercana. Para más información, vaya a la página web: <https://faq-es.ssa.gov> o llame a 1-800-772-1213.

3) Impuestos / Taxes: ¿Los trabajadores H-2A tienen que pagar impuestos por sus ingresos en EE.UU.?

Depende. Su obligación de declarar sus ingresos o pagar impuestos depende de su situación individual. Le recomendamos que se comunique con un preparador de impuestos profesional para más detalles.

4) ¿Estoy obligado a quedarme a trabajar hasta el final de mi contrato?

No. Los trabajadores H-2A tienen el derecho de renunciar a su empleo en cualquier momento. Es ilegal que un empleador lo obligue a trabajar si usted no quiere trabajar. Cuando un trabajador renuncia o abandona el empleo su visa con esta compañía es cancelada. Usted tiene 10 días a partir del día en que usted renuncia, para salir de los EE.UU.

Contrato de Visa H-2A*

Permanecer en los EE.UU. puede exponerlo a deportación y/o prevenirle regresar a trabajar bajo otras visas en el futuro. Sepa que, aunque el haber renunciado y salido a tiempo del país no le debe afectar otras visas futuras, siempre es posible que el Consulado de los EE.UU. le niegue una visa en el futuro por cualquier otra razón. El Consulado tiene discreción de aprobar o negar visas.

5) Cuanto se debe reembolsar?

Si usted tiene 10 horas de trabajo en Arizona en su primer talón, sus ingresos deben ser $\$12.00 \times 10 \text{ horas} = \120.00 . Pero éste dinero no está pagado “libre y neto” porque los gastos que usted tuvo en México rebajan su sueldo. Por ejemplo: $\$190$ (Banamex) + $\$140$ (autobús) + $\$6$ (puente) = $\$336$. Entonces, su salario, libre y neto, en la primera semana es: $\$120$ (sueldo) - $\$336$ (gastos) = $-\$216$ (sueldo neto).

Vé el problema? Su sueldo neto en este ejemplo es negativo! Un sueldo negativo no cumple! El sueldo mínimo por 10 hora en Arizona es $\$11 \times 10 \text{ horas} = \110 . Para recibir el sueldo mínimo, libre y neto, la empresa debe reembolsarle los gastos incurridos en México y pagarle además $\$110$. $\$110$ (sueldo mínimo) + $\$336$ (gastos) = $\$446$

Salario Mínimo

La ley federal del salario mínimo:

- Le garantiza ganar por lo menos \$7.25 por cada hora bajo la ley federal y \$11.00 por cada hora bajo la ley de Arizona
- Dice que si su salario por pieza sale menos que lo que ganaría en pago por horas, el patrón le debe pagar la diferencia.
- Dice que tiene hasta dos años para reclamar los salarios mínimos no pagados. En algunos casos especiales, puede tener hasta 3 años.
- Le tienen que pagar todas las horas trabajadas en el huerto o cultivo, en la planta de empacar, o en cualquier parte del rancho.

Tiempo Que Se Debe Pagar

- Le tienen que pagar por el tiempo de traslado de huerto a huerto o de rancho a rancho.
- No le tienen que pagar por el descanso del almuerzo si es de 30 minutos o más.
- Para asegurar que usted reciba lo que le deben, es buena idea mantener su propio cuaderno para apuntar las horas trabajadas todos los días durante el período de pago. Puede ver unos ejemplos de un calendario de trabajo hecho en la última página.

La Vivienda

Si el patrón le provee vivienda, tiene derecho a una vivienda saludable y segura, incluyendo:

- Vivienda sin plagas de insectos ni animales
- Calefacción
- Una cama para cada persona
- Luces que funcionen
- Agua potable para beber
- Baños sanitarios y con suficiente agua caliente y fría
- Un inodoro por cada 15 personas
- Una ducha por cada 10 personas
- Una tina o máquina para lavar ropa por cada 25 personas
- Un botiquín de primeros auxilios
- Se debe retirar la basura por lo menos dos veces por semana

Usted tiene derecho a recibir visitas en su vivienda.

Seguro de Compensación

Que se debe hacer si se lastima en el trabajo?

Si usted se ha lastimado en el trabajo, usted debe ver a un médico o enfermera inmediatamente. Es la responsabilidad del ranchero llevarle a una clínica u hospital.

Cada ranchero que ocupa trabajadores H-2A debe tener seguro de compensación del trabajador para todos sus empleados, los que son ciudadanos y los que son de otro país. Este seguro Pagará sus costos médicos y hospital en caso de heridas en el trabajo.

Salud en el Trabajo

La ley requiere que los patrones provean, a menos de medio kilómetro de distancia, las siguientes facilidades:

- Agua limpia y fresca para beber.
- Vasos desechables o una fuente.
- Baños limpios y un lavamanos con agua, jabón y toallas desechables para lavarse las manos.
- Oportunidades razonables para beber agua y usar el baño durante el día de trabajo.
- Si su supervisor lo insulta o amenaza por usar el baño o beber agua, ignórelo. Su salud es lo más importante.

¡Cuide su salud mientras trabaja!

Evite el riesgo de deshidratación e insolación. El exceso de sol/calor y la deshidratación pueden causar problemas serios de salud y ¡hasta la muerte!

Las síntomas mas comunes de estas enfermedades son:

Fiebre | Vómito | Confusión | Mucho sudor | Náuseas | Desmayo Debilidad | Respiración rápida | Convulsiones | Calambres | Dolor de cabeza | Piel sonrojada y seca | Palpitaciones del corazón rápidas

Si usted o alguno de sus compañeros presenta los síntomas de insolación y deshidratación:

- Avísele al supervisor para que busque ayuda médica
- Si es necesario, llame al 911 para recibir atención médica de urgencias
- Mueva a la persona afectada a la sombra
- Dele agua a la persona afectada, pero de a poquito, para que no vomite
- desajuste la ropa de la persona afectada

- Ayúdele a la persona afectada a descalorarse.
- Puede usar abanicos, hielo, o agua.

Plaguicidas / Pesticidas

La exposición a pesticidas puede enfermarlo a largo plazo, puede causarle condiciones severas como, por ejemplo, cáncer , esterilidad, y ceguera.

Síntomas de Envenenamiento por Pesticidas:

Náusea y vómito | Dolor de cabeza o de pecho | Mareos | Calambres musculares | Enrojecimiento de la piel | Sudor excesivo | Irritación de ojos o piel contracción de la pupila visión | Dificultad para respirar

Sus Derechos:

- Tiene derecho a no entrar al campo hasta que sea seguro entrar.
- El patrón debe poner una lista en un lugar central que incluya: el nombre del pesticida que roció, la fecha cuando y lugar donde roció, y el tiempo de entrada que los trabajadores deben esperar antes de entrar.
- A trabajadores que aplican pesticidas, el patrón les debe proveer entrenamiento y equipo de protección adecuado.
- Es ilegal tomar represaliá contra un trabajador por ejercer sus derechos.

Discriminación en el Empleo

Es ilegal que un patrón lo perjudique a usted por cualquiera de los siguientes motivos:

Raza | Color | Nacionalidad | Religión | Sexo | Edad | Discapacidad | Información genética

Protecciones Adicionales para Ciudadanos y Residentes Permanentes de los Estados Unidos

Los programas de visas de trabajo (como las visas H-2A y H-2B), requieren que los patrones primero contraten a ciudadanos y residentes permanentes de los EE.UU., o sea que, generalmente, los patrones deben darle preferencia a los trabajadores locales.

Si usted es ciudadano o residente permanente de los EE.UU., y un patrón se niega a emplearlo, mientras que emplea a trabajadores con visas temporeras, es posible que usted sea víctima de discriminación en el empleo.

Trata De Personas

Si usted cree que se encuentra en una situación de trata de personas, busque ayuda:

- Llame a la Línea Nacional Contra la Trata de Personas, las 24 horas del día, 7 días a la semana al 1-888-373-7888.
- Si está en peligro inmediato, llame al 911.

Hostigamiento Sexual

El hostigamiento sexual es ilegal!

El hostigamiento sexual es cualquier acción de carácter sexual que no es bienvenida. Por ejemplo:

- Contacto físico no bienvenido
 - Comentarios ofensivos
 - Solicitud o demanda de actos sexuales
 - Abuso sexual
 - Amenazas por negarse a las solicitudes de actos sexuales
- La trata de personas (también conocida como “tráfico humano”) es una situación en la cual el patrón o contratista intimida a sus trabajadores para obligarlos a trabajar o a quedarse en el trabajo.

Las Horas Trabajadas

Para asegurar que usted reciba lo que le deben, es buena idea mantener su propio cuaderno para apuntar las horas trabajadas todos los días durante el periodo de pago. Puede ver un ejemplo de un calendario de trabajo hecho en las páginas próximas.

Las horas contadas empiezan cuando le obligan a un trabajador reportarse al trabajo y no terminan hasta que lleguen de regreso. Usted tiene el derecho de recibir el pago por el tiempo que tuvo que esperar durante un día de trabajo.

Patron:

Mayordomo:

Su nombre y apellidos:

DIA Y FECHA	ACTIVIDADES	HORA QUE LLEGA AL PRIMER CAMPO	TIEMPO PARA COMER	HORA QUE SALE DEL ULTIMO CAMPO	CAMAS O PIEZAS	TOTAL DE HORAS
Jueves 12/5/2018	Piscando Fresas	7	12:00 a 12:30	5	5	9.5



Community
Legal Services

clsaz.org